



ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RT-4525HGA

Решетка для рукоятки



 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com	CH REP	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Cidex® является зарегистрированным товарным знаком компании Johnson & Johnson.

Clorox® является зарегистрированным товарным знаком компании The Clorox Company.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТРУКЦИЮ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ. ЕСЛИ КАКАЯ-ЛИБО ЧАСТЬ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ПОДВЕРГЛАСЬ КРИТИЧЕСКОЙ НАГРУЗКЕ, ВЫГЛЯДИТ ПОВРЕЖДЕННОЙ ИЛИ ФУНКЦИОНИРУЕТ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ, НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ И ОБРАТИТЕСЬ В КОМПАНИЮ CQ MEDICAL ПО ТЕЛЕФОНУ +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 ИЛИ АДРЕСУ ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

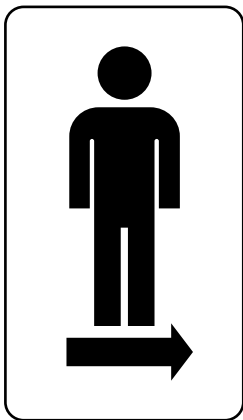
! ВНИМАНИЕ ! НЕ САДИТЕСЬ НА РЕШЕТКУ ДЛЯ РУКОЯТКИ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЕЕ ПОЛОМКЕ И ТРАВМИРОВАНИЮ ПАЦИЕНТА.

СЕРЬЕЗНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ

В случае серьезных происшествий (например, происшествий, которые привели или могут привести к смерти или серьезным травмам) следует немедленно уведомить компанию CQ Medical и компетентный орган вашей страны.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ

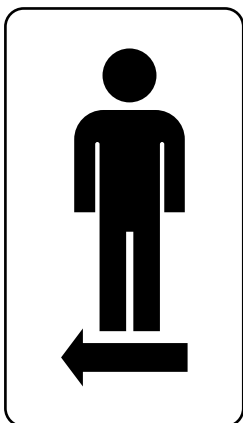
Список символов и их значения приведены на сайте CQmedical.com.



СЛЕВА ОТ ПАЦИЕНТА

Подразумевается та сторона, на которой должен быть установлен этот конкретный адаптер, и она находится по левую руку пациента.*

**В ходе лечения пациентов более мелкого телосложения этот адаптер можно установить с противоположной стороны.*



СПРАВА ОТ ПАЦИЕНТА

Подразумевается та сторона, на которой должен быть установлен этот конкретный адаптер, и она находится по правую руку пациента.*

**В ходе лечения пациентов более мелкого телосложения этот адаптер можно установить с противоположной стороны.*

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ И ИХ ОПИСАНИЕ



НЕ САДИТЬСЯ

Нахождение в положении стоя или сидя на решетке для рукоятки может привести к ее повреждению или травме.

НАЗНАЧЕНИЕ

Это устройство предназначено для иммобилизации, позиционирования и изменения положения пациентов при лучевой терапии.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Федеральный закон США разрешает продажу данного устройства только врачам или по их заказу.

Целевые группы пациентов

Пациенты, которым проводится лучевая терапия или процедуры медицинской визуализации.

Предполагаемые пользователи

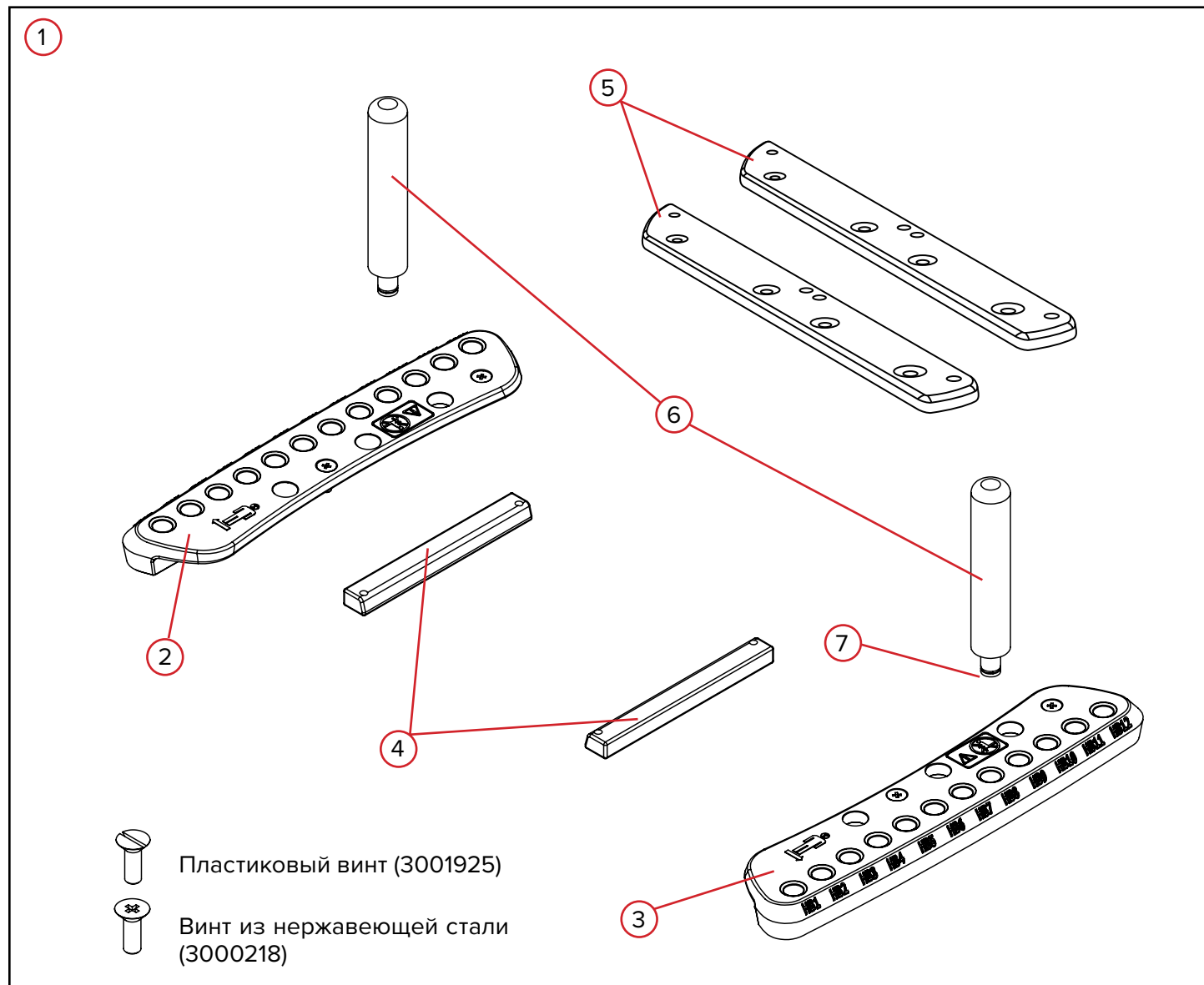
Предполагаемыми пользователями изделия являются лица, аттестованные в соответствии с нормативными требованиями соответствующего региона.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОПИСАНИЕ

Решетка для рукоятки позволяет точно позиционировать руки пациента в зависимых положениях. Это дополнительное устройство позволяет обеспечить точное выравнивание положения пациента во время симуляции и облучения.

КОМПОНЕНТЫ



ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОМПОНЕНТЫ

1. РЕШЕТКА ДЛЯ РУКОЯТКИ

Решетка для рукоятки позволяет точно позиционировать руки пациента в зависимых положениях. Это дополнительное устройство позволяет обеспечить точное выравнивание положения пациента во время симуляции и облучения.

2. РЕШЕТКА ДЛЯ РУКОЯТКИ (СПРАВА ОТ ПАЦИЕНТА)

Решетка для рукоятки (справа от пациента) — это решетка для рукоятки, располагаемая по правую руку пациента, о чем свидетельствует графическое обозначение на устройстве. При использовании для пациентов более мелкого телосложения она будет располагаться с противоположной стороны.

3. РЕШЕТКА ДЛЯ РУКОЯТКИ (СЛЕВА ОТ ПАЦИЕНТА)

Решетка для рукоятки (слева от пациента) — это решетка для рукоятки, располагаемая по левую руку пациента, о чем свидетельствует графическое обозначение на устройстве. При использовании для пациентов более мелкого телосложения она будет располагаться с противоположной стороны.

4. АДАПТЕР ДЛЯ ВКЛАДЫША KVUE

Адаптеры для вкладышей kVue нужны только в случае использования решетки для рукоятки вместе с вкладышами kVue с заранее проделанными отверстиями для установки решетки для рукоятки.

5. АДАПТЕР ДЛЯ ВКЛАДЫША KVUE Portrait

Адаптеры для вкладышей kVue Portrait нужны только в случае использования решетки для рукоятки вместе с вкладышами kVue Portrait с заранее проделанными отверстиями для установки решетки для рукоятки.

6. РУКОЯТКИ

Рукоятка устанавливается в одно из 12 отверстий на решетке для рукоятки.

7. УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО

Уплотнительное кольцо крепится к нижней части рукоятки, удерживая рукоятку внутри установочного отверстия.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА

УСТАНОВКА РЕШЕТКИ ДЛЯ РУКОЯТКИ

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Для получения информации об установке на предыдущие версии устройств обратитесь в компанию CQ Medical по телефону +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688.

1. Поместите решетку для рукоятки на устройство, совместив отверстия в решетке с соответствующими отверстиями на устройстве, как показано на рис. 1.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Для получения информации о том, какая решетка для рукоятки для какой стороны предназначена, см. раздел «Общие меры предосторожности».

! ПРИМЕЧАНИЕ ! На большинстве устройств решетка для рукоятки устанавливается в 1-е и 3-е отверстия со стороны верхней части устройства, как показано на рис. 2, за исключением случаев, когда в эти отверстия уже установлен адаптер. В таком случае отверстия на решетке для рукоятки следует совместить со следующими свободными отверстиями на устройстве.

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Если нужно установить решетку для рукоятки на вкладыш kVue, обратитесь к разделу «Установка на вкладыши kVue».

! ПРИМЕЧАНИЕ ! При установке решетки для рукоятки для пациентов более мелкого телосложения обратитесь к разделу «Пациенты более мелкого телосложения».

2. С помощью отвертки затяните винты (3000218) в соответствующие отверстия, поворачивая их по часовой стрелке, как показано на рис. 3. (Для ослабления затяжки поверните против часовой стрелки).

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ЕСЛИ НА УСТРОЙСТВЕ ИМЕЕТСЯ МАРКИРОВКА «БЕЗОПАСНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В МР-ОКРУЖЕНИИ», ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОСТАВЛЯЕМЫЕ В КОМПЛЕКТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ВИНТЫ (3001925).



Рис. 1



Рис. 2

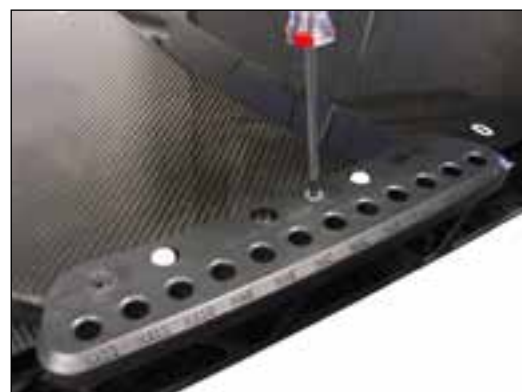


Рис. 3

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА

УСТАНОВКА НА ВКЛАДЫШИ KVUE

Установка решетки для рукоятки на вкладыш kVue осуществляется по тому же принципу, что и на любое другое устройство (как показано выше). Единственное отличие заключается в том, что винт затягивается в адаптер для вкладыша, а не непосредственно в устройство (рис. 4 и 5).

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Не все адаптеры подходят для решетки для рукоятки.



Рис. 4

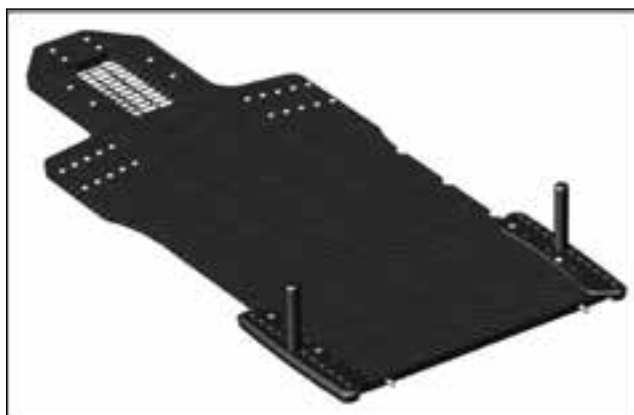


Рис. 5

УСТАНОВКА ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ БОЛЕЕ МЕЛКОГО ТЕЛОСЛОЖЕНИЯ

При установке для пациентов более мелкого телосложения левую и правую решетки для рукояток можно поменять местами, как показано на рис. 6.



Рис. 6

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА

УСТАНОВКА НА ВКЛАДЫШИ KVUE PORTRAIT

1. Закрепите адаптер на вкладыше kVue с помощью двух(2) винтов 1/4-20x1", поставляемых в комплекте. Повторите процедуру с противоположной стороны (рис. 7).
2. С обеих сторон закрепите решетки для рукояток, используя два (2) винта с плоской головкой 1/4-20 x 3/4", поставляемых в комплекте (рис. 8).

! ПРИМЕЧАНИЕ ! Не все адаптеры подходят для решетки для рукоятки.

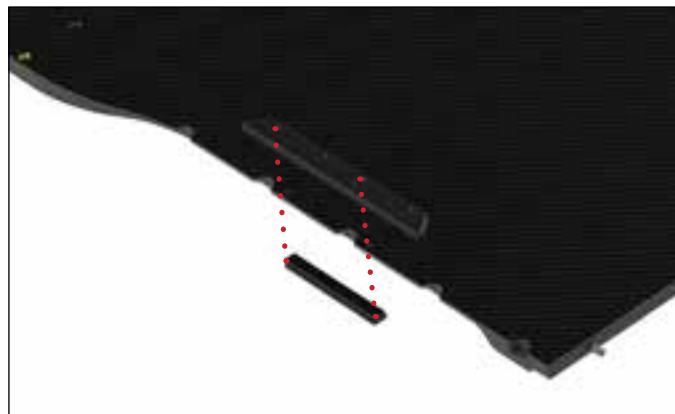


Рис. 7

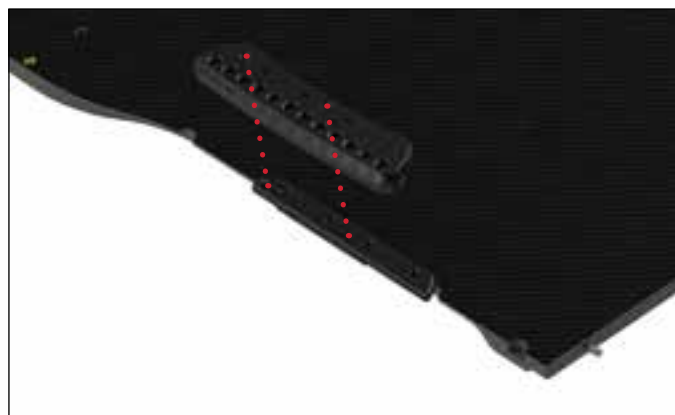


Рис. 8

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ РЕШЕТКИ ДЛЯ РУКОЯТКИ

После размещения пациента прикрепите рукоятку. Установите рукоятку в отверстие так, чтобы пациенту было удобно за нее держаться, как показано на рис. 9 и 10, и укажите ее положение в прилагаемом листе регистрации размещения пациента.



Рис. 9



Рис. 10

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СНЯТИЕ

СНЯТИЕ РЕШЕТКИ ДЛЯ РУКОЯТКИ

1. Снимите рукоятки с решетки для рукоятки.
2. Открутите два винта, удерживающих решетку для рукоятки на устройстве.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА

Для очистки изделия можно использовать мягкий неабразивный моющий или дезинфицирующий раствор. Нанесите раствор на чистую ткань и протрите поверхность.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

В ходе испытаний следующие чистящие материалы были признаны подходящими для очистки поверхностей устройства. При дезинфекции устройства соблюдайте инструкции изготовителя применяемого чистящего средства.

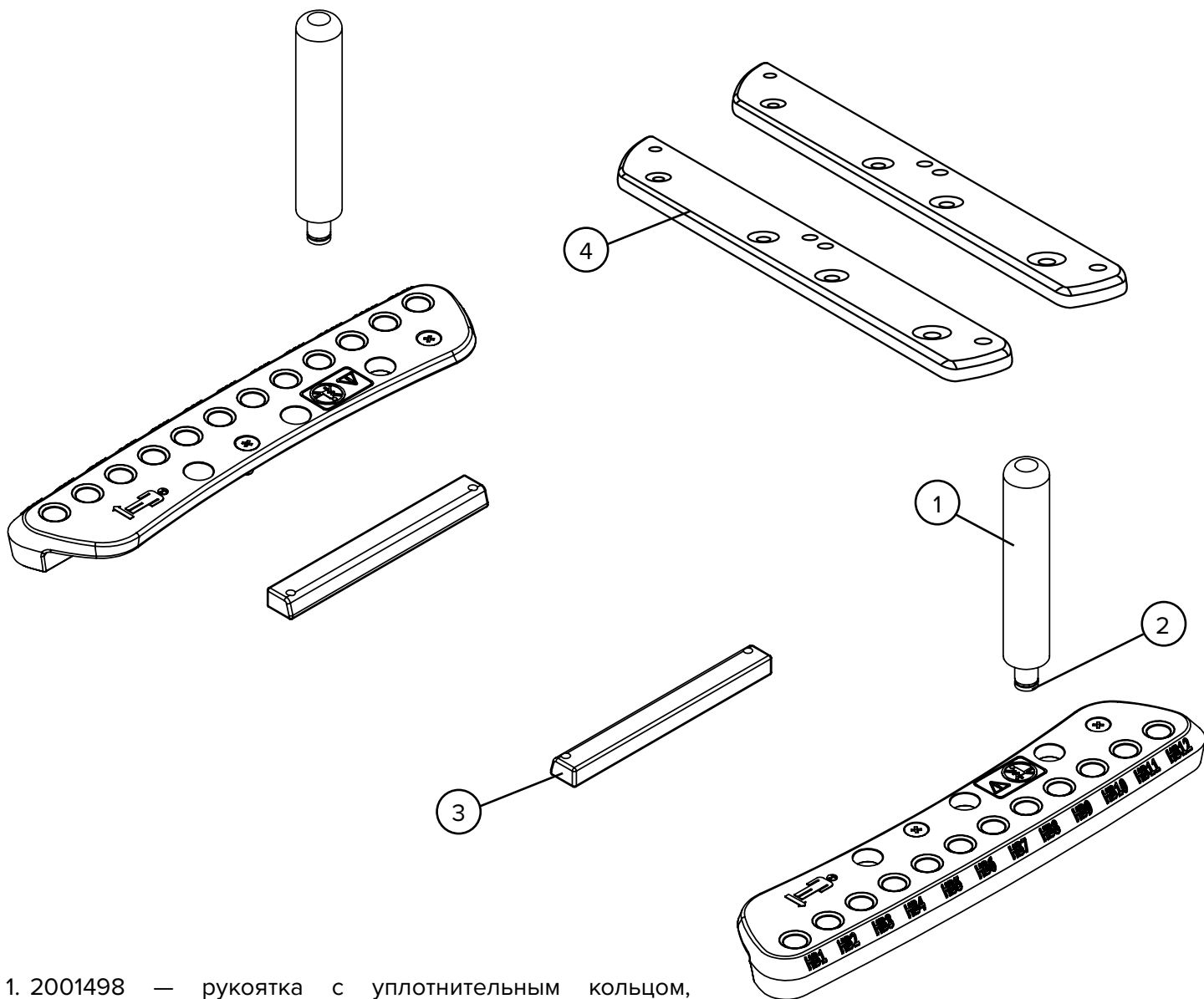
- Вода
- Раствор отбеливателя Clorox® 10 %
- Изопропиловый спирт
- Раствор активированного диальдегида Cidex® 2,4 %
- Вода с мылом

НЕ распыляйте непосредственно на устройство.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать на устройство острые предметы.

Периодически проверяйте затяжку всех фиксаторов.

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ



1. 2001498 — рукоятка с уплотнительным кольцом, устанавливаемая на решетку для рукоятки
2. 3000063 — уплотнительное кольцо рукоятки, устанавливаемой на решетку для рукоятки
3. 2001774 — адаптер kVue для решетки для рукоятки
4. 2007708 — адаптер kVue Portrait для решетки для рукоятки

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ РАЗМЕЩЕНИЯ ПАЦИЕНТА

RT-4525HGA — РЕШЕТКА ДЛЯ РУКОЯТКИ

ФИО пациента:

Идентификатор пациента:

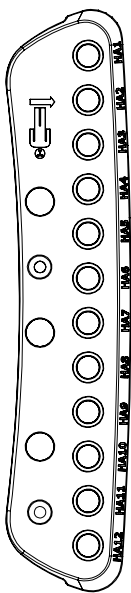
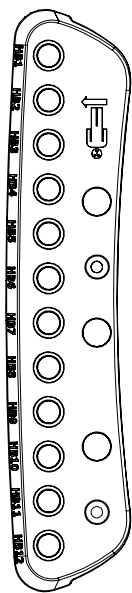
Размещение выполнил(а):

Врач:

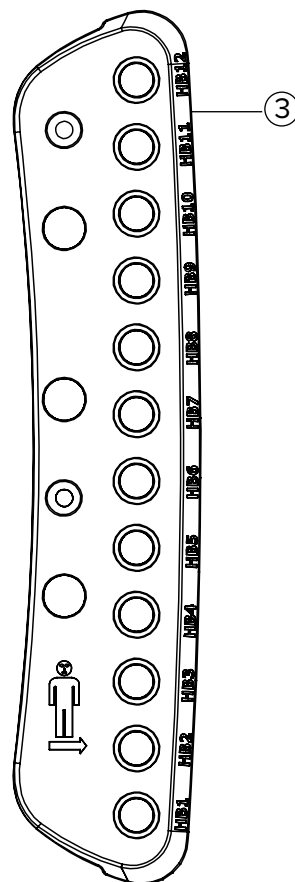
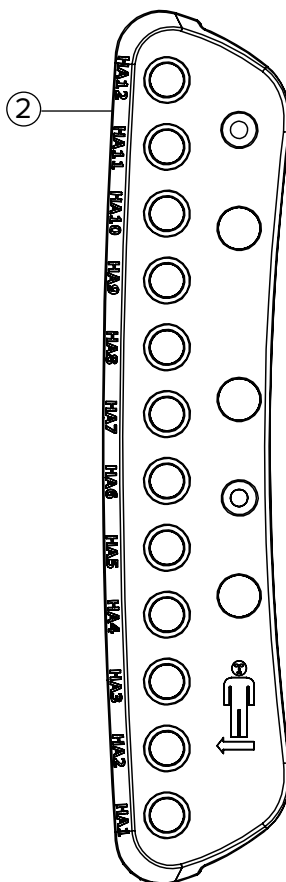
Дата:

Комментарии:

1. Установлена ли решетка для рукоятки в положение для пациента более мелкого телосложения? **ДА** **НЕТ**



2. Справа от пациента: **НА**
3. Слева от пациента: **НВ**





www.CQmedical.com

☎ +1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

✉ info@CQmedical.com